

Victaulic® FireLock™ IGS™ Installation-Ready™ Sprinklerkupplung Typ V9

IGS™



⚠ ACHTUNG



- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation von Victaulic Produkten beginnen.
- Vergewissern Sie sich unmittelbar vor Installation, Ausbau, Einstellung oder Wartung von Victaulic Produkten immer, dass das Rohrleitungssystem vollständig drucklos gemacht und entleert wurde.
- Tragen Sie Schutzbrille, Schutzhelm und Sicherheitsschuhe.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden kommen.

- Die Victaulic® FireLock™ IGS™ Installation-Ready™ Sprinklerkupplung des Typs V9 darf nur in Brandschutzsystemen eingesetzt werden, die entsprechend den derzeit geltenden Normen der National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R usw.) oder gleichwertigen Normen und in Übereinstimmung mit den maßgeblichen Gebäude- und Brandschutzvorschriften ausgelegt und installiert werden. Diese Normen und Vorschriften enthalten wichtige Informationen zum Schutz der Systeme vor Temperaturen unter dem Gefrierpunkt, Korrosion, mechanischer Beschädigung usw.
- Der Typ V9 darf nur für Verbindungen von Sprinklerleitungen an Sprinkler verwendet werden. Verwenden Sie den Typ V9 NICHT für Verbindungen von Rohren an Rohre.
- Diese Montageanleitung ist für erfahrene, geschulte Monteure gedacht. Der Monteur muss die Verwendung dieses Produkts verstehen und wissen, warum es für die spezifische Anwendung spezifiziert wurde.
- Der Monteur muss die branchenüblichen Sicherheitsnormen und die möglichen Folgen einer unsachgemäßen Montage des Produkts verstehen.

Wenn die Montageanforderungen und die maßgeblichen örtlichen und nationalen Vorschriften und Normen nicht beachtet werden, kann dadurch die Integrität des Systems beeinträchtigt oder ein Ausfall des System verursacht werden, wodurch es zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden kommen kann.

WICHTIGE INFORMATIONEN

RICHTIG – IGS-Nutprofil

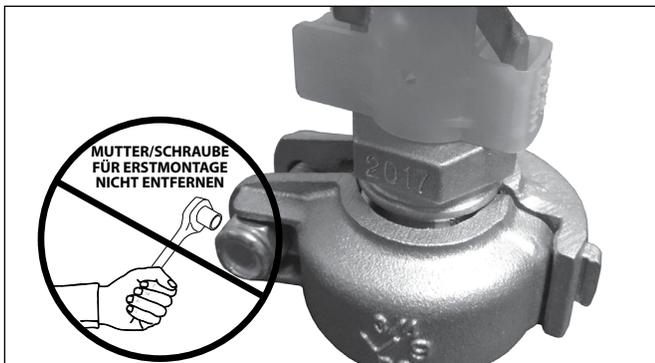


FALSCH – OGS-Nutprofil (Original Groove System)



Die Victaulic® FireLock™ IGS™ Installation-Ready™ Sprinklerkupplung des Typs V9 darf **NUR** zusammen mit Sprinklerleitungsverbindungen verwendet werden, die gemäß den firmeneigenen IGS-Nutzspezifikationen von Victaulic bearbeitet worden sind. Versuchen Sie **NICHT**, den Typ V9 an Sprinklerleitungsverbindungen zu installieren, die gemäß anderer Nutspezifikationen bearbeitet wurden. Siehe dazu Victaulic Datenblatt 25.14 für die IGS-Nutzspezifikation, das Sie von www.victaulic.com herunterladen können.

ANWEISUNGEN ZUR ERSTMALIGEN INSTALLATION EINES TYP S V9



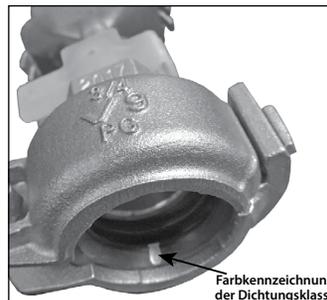
1. DEMONTIEREN SIE DEN TYP V9 NICHT: Der Typ V9 ist so konzipiert, dass der Monteur die Schraube und die Mutter für die Installation nicht entfernen muss. Dadurch wird die Installation erleichtert, weil der Monteur den Typ V9 direkt am genutzten Ende der Sprinklerleitung anbringen kann.



2. ÜBERPRÜFEN SIE DAS GENUTETE ENDE DER SPRINKLERLEITUNG:

Die Außenfläche der Sprinklerleitung zwischen der Nut und dem Ende der Sprinklerleitung muss generell frei von Beulen, Überständen, unregelmäßigen Schweißnähten und Walzspuren sein, um eine leckagefreie Abdichtung zu gewährleisten. Öl, Fett, loser Lack, Schmutz und Schneidrückstände müssen ganz entfernt werden.

Der Außendurchmesser (AD) der Sprinklerleitung, die Abmessungen der Nut und das maximal zulässige Kelchmaß müssen innerhalb der in den aktuellen IGS-Spezifikationen in Victaulic Datenblatt 25.14 veröffentlichten Toleranzen liegen. Dieses können Sie von www.victaulic.com herunterladen.



3. Überprüfen Sie die Dichtung, um sicherzustellen, dass sie für den beabsichtigten Verwendungszweck geeignet ist. Die Dichtungsklasse lässt sich anhand der Farbkennzeichnung ermitteln. Die Tabelle mit den Farbkennzeichnungen finden Sie in Victaulic Datenblatt Nr. 05.01, das Sie von www.victaulic.com herunterladen können. **Siehe die „ANMERKUNG“ auf der nächsten Seite für wichtige Hinweise zu den Dichtungen.**

3a. Wenn in der „ANMERKUNG“ aufgeführte Zustände vorliegen, muss eine dünne Schicht eines verträglichen Schmiermittels, wie z. B. Victaulic Schmiermittel oder Silikonschmiermittel, ausschließlich auf die Dichtlippen aufgetragen werden.

⚠ VORSICHT

- Wenn in der „ANMERKUNG“ aufgeführte Zustände vorliegen, muss eine dünne Schicht eines verträglichen Schmiermittels ausschließlich auf die Dichtlippen aufgetragen werden, um Einklemmen, Verdrehen oder Reißen während der Installation zu verhindern.

Bei Verwendung eines unverträglichen Schmiermittels kann die Dichtung beschädigt werden. Dies führt zu einer undichten Verbindung und Sachschäden.

ANMERKUNG

- Dichtungen für den Typ V9 werden mit *Vic-Plus* geliefert. Eine zusätzliche Schmierung ist bei der Erstmontage von nassen Rohrleitungssystemen, die bei Temperaturen über $-18\text{ °C}/0\text{ °F}$ installiert oder betrieben werden, nicht erforderlich. Siehe das Victaulic Datenblatt 05.03 für das *Vic-Plus* Sicherheitsdatenblatt, das Sie von www.victaulic.com herunterladen können.

Eine zusätzliche Schmierung ist nur unter den folgenden Bedingungen erforderlich. Tragen Sie wie unter Schritt 3a auf der vorangegangenen Seite vermerkt eine dünne Schicht eines kompatiblen Schmiermittels auf die Dichtlippen der Dichtung auf. Es ist nicht notwendig, die Dichtung aus den Gehäusehälften herauszunehmen, um zusätzliches Schmiermittel auf deren äußere Dichtfläche aufzubringen.

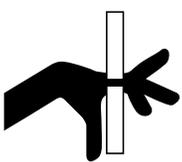
- Wenn die Montage- oder Dauerbetriebstemperatur unter $-18\text{ °C}/0\text{ °F}$ liegt
- Wenn die Dichtung vor der Montage mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist
- Wenn die Oberfläche der Dichtung nicht trüb aussieht
- Wenn die Dichtung in ein Trockenrohrsystem installiert wird
- Wenn am System vor dem Auffüllen mit Wasser Luftprüfungen durchgeführt werden
- Wenn die Dichtung bereits einmal für eine Installation verwendet wurde

Durch das Schmieren von Dichtungen wird die Dichtungsfähigkeit bei ungünstigen Sprinklerleitungszuständen nicht verbessert. Der Zustand und die Vorbereitung der Sprinklerleitung müssen den in der Montageanleitung für das Produkt aufgeführten Anforderungen entsprechen (siehe Schritt 2 auf Seite 1).

⚠ ACHTUNG



- Lassen Sie einen Typ V9 niemals nur teilweise montiert. ZIEHEN SIE BEFESTIGUNGSTEILE IMMER SOFORT FEST. Bei einem nur teilweise montierten Typ V9 besteht die Gefahr, dass er bei der Installation herunterfällt oder beim Testen zerbricht.



- Halten Sie Ihre Hände von der Öffnung des Typs V9 fern, wenn Sie versuchen, den Typ V9 am genuteten Ende der Sprinklerleitung anzubringen und anzuziehen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.



4. STELLEN SIE DIE VERBINDUNG HER: Stellen Sie die Verbindung her, indem Sie den Typ V9 so am genuteten Ende der Sprinklerleitung anbringen, dass Kontakt mit dem Mittelsteg der Dichtung hergestellt wird. Drehen Sie den Typ V9, um sich zu vergewissern, dass die Dichtung richtig auf dem genuteten Ende der Sprinklerleitung sitzt, und richten Sie dann die Arme des Sprinklerrahmens und die Auflageflächen des Typs V9 wie oben gezeigt auf die Sprinklerleitung aus. Es ist eine Sichtprüfung erforderlich, um sicherzustellen, dass die Federn des Typs V9 mit der Nut in der Sprinklerleitung fluchten.

⚠ ACHTUNG

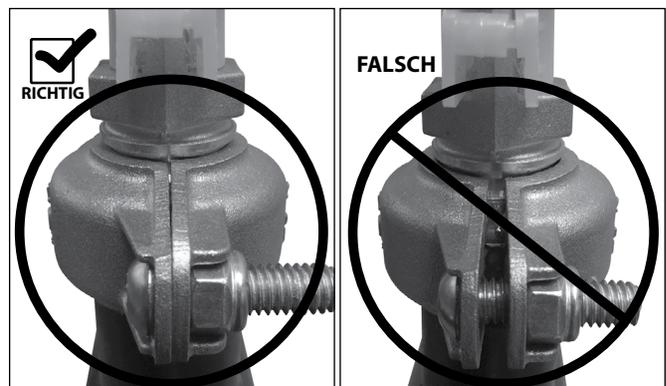
- Die Schraube muss solange angezogen werden, bis an den Auflageflächen Metall auf Metall trifft.
- Ziehen Sie die Schraube NICHT weiter an, wenn die Sichtprüfung die vorschriftsmäßige Montage des Typs V9 bestätigt hat.
- Versuchen Sie NICHT, den Sprinkler oder den Typ V9 zu drehen, nachdem die Schraube ganz angezogen worden ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu einer Beschädigung der Verbindung oder einem fehlerhaften Sprinklerbetrieb und in Folge zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

Im Lieferumfang des Produkts
enthaltener Sechskanteinsatz



5. ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBE AN: Verwenden Sie einen Schlagschrauber oder einen Standardsteckschlüssel zusammen mit dem $\frac{3}{16}$ -Zoll-Sechskanteinsatz, der im Lieferumfang des Produkts enthalten ist, und ziehen Sie die Schraube solange an, bis an den Auflageflächen Metall auf Metall trifft. Ziehen Sie die Schraube NICHT weiter an, wenn an den Auflageflächen Metall auf Metall trifft. Siehe den Abschnitt „Richtlinien zur Verwendung von Schlagschraubern“. **HINWEIS:** Versuchen Sie nicht, den Sprinkler oder den Typ V9 zu drehen, nachdem die Schraube angezogen worden ist. Lösen Sie ggf. die Schraube, bevor versucht wird, den Sprinkler oder den Typ V9 zu drehen, und ziehen Sie sie dann wie zuvor in diesem Schritt beschrieben wieder fest.



6. Führen Sie eine Sichtprüfung der Auflageflächen an jeder Sprinklerleitungsverbindung durch, um sicherzustellen, dass gemäß Schritt 5 überall Metall auf Metall trifft.

⚠️ ACHTUNG

- Die Sprinkler funktionieren erst nach dem Abnehmen des Ampullenschutzes richtig.
 - Der Ampullenschutz muss vor der Inbetriebnahme der Sprinkleranlage von allen Sprinklern entfernt werden.
 - Verwenden Sie zum Abnehmen des Ampullenschutzes **KEIN** Werkzeug.
- Wenn der Ampullenschutz vor Inbetriebnahme der Anlage nicht von allen Sprinklern entfernt wird, kommt es zu einer Fehlfunktion der Sprinkler, die tödliche oder schwere Verletzungen und Sachschäden zur Folge haben kann.



7. Nehmen Sie den Ampullenschutz vor der Inbetriebnahme der Sprinkleranlage vorsichtig mit der Hand von allen Sprinklern ab. Vollständige Anforderungen finden Sie in der Montageanleitung für den jeweiligen Sprinkler.

RICHTLINIEN ZUR VERWENDUNG VON SCHLAGSCHRAUBERN

⚠️ ACHTUNG

- Die Schraube muss solange angezogen werden, bis an den Auflageflächen Metall auf Metall trifft.
- Ziehen Sie die Schraube **NICHT** weiter an, wenn die in den Schritten 5 – 6 auf Seite 2 beschriebene vorschriftsmäßige Montage des Typs V9 durch die Sichtprüfung bestätigt wurde.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Lösen der Verbindung führen. Dies kann tödliche oder schwere Verletzungen und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Verwendung eines Schlagschraubers hat der Monteur nicht das direkte „Schraubenschlüsselgefühl“ oder das Gefühl für das Drehmoment, um zu beurteilen, wie fest die Schraube bereits angezogen wurde. Da manche Schlagschrauber sehr leistungsstark sind, müssen Sie sich zuerst mit dem Gerät vertraut machen, um Beschädigungen der Schraube oder der Auflageflächen der Kupplung bei der Montage zu vermeiden. Wählen Sie immer einen Schlagschrauber der richtigen Größe mit ausreichender Leistung, aber ziehen Sie die Schraube **NICHT** weiter an, wenn die in den Schritten 5 – 6 auf Seite 2 beschriebene vorschriftsmäßige Montage des Typs V9 durch die Sichtprüfung bestätigt wurde. Falls der Verdacht besteht, dass ein Befestigungsteil zu fest angezogen wurde (ersichtlich durch eine verbogene oder gebrochene Schraube usw.), muss die gesamte V9-Baugruppe sofort ausgetauscht werden.

Falls der Akku leer oder der Schlagschrauber nicht mehr kraftvoll genug ist, muss ein Ersatzakku oder ein anderer Schlagschrauber verwendet werden, um sicherzustellen, dass die in Schritt 5 – 6 auf Seite 2 beschriebene vorschriftsmäßige Montage des Typs V9 durch die Sichtprüfung bestätigt werden kann. **Es ist eine Sichtprüfung aller Verbindungen erforderlich, um die ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten.**

Führen Sie mit dem Schlagschrauber zuerst versuchsweise eine Montage durch und überprüfen Sie diese mit einem Drehmomentschlüssel, damit Sie ein Gefühl für die Eignung des Schlagschraubers bekommen. Überprüfen Sie während der gesamten Installation des Systems mit derselben Methode regelmäßig die anderen Baugruppen.

Beziehen Sie sich hinsichtlich der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung von Schlagschraubern immer auf die Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers. Vergewissern Sie sich darüber hinaus, dass immer die passenden Schlagschraubereinsätze für die Montage des Typs V9 verwendet werden.

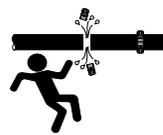
⚠️ ACHTUNG

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zum Anziehen der Befestigungsteile kann zu Folgendem führen:

- Verletzungen oder Tod
- Beschädigung oder Bruch der Schraube
- Beschädigte oder gebrochene Auflageflächen oder Bruch der Gehäusehälften
- Undichte Verbindung und Sachschäden
- Negative Auswirkungen auf die Systemintegrität

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERNEUTE MONTAGE EINES TYPV9

⚠️ ACHTUNG



- Vergewissern Sie sich unmittelbar vor Installation, Ausbau, Einstellung oder Wartung von Victaulic Produkten immer, dass das Rohrleitungssystem vollständig drucklos gemacht und entleert wurde.

- Bei Demontage eines Typs V9 muss der Sprinkler ausgetauscht werden. Vergewissern Sie sich, dass beim Austauschsprinkler Modell, Typ, Öffnungsgröße, Auslösetemperatur und Ansprechverhalten stimmen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden kommen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das System drucklos ist und vollständig entleert wurde, bevor Sie versuchen, einen Typ V9 von der Sprinklerleitung abzumontieren.
2. Lösen Sie die Befestigungselemente des Typs V9, um den Abbau von der Sprinklerleitung zu ermöglichen.
3. Entfernen Sie Mutter, Schraube und Dichtung aus den Gehäusehälften des Typs V9.

Überprüfen Sie alle Komponenten auf Beschädigung oder Verschleiß. Falls Beschädigungen oder Verschleiß vorliegen, muss eine neue V9-Baugruppe von Victaulic verwendet werden.

HINWEIS: Bei Demontage eines Typs V9 muss der Sprinkler ausgetauscht werden. Vergewissern Sie sich, dass beim Austauschsprinkler Modell, Typ, Öffnungsgröße, Auslösetemperatur und Ansprechverhalten stimmen.

4. Überprüfen Sie die Sprinklerleitungsenden entsprechend den Angaben in Schritt 2 auf Seite 1.

⚠️ VORSICHT

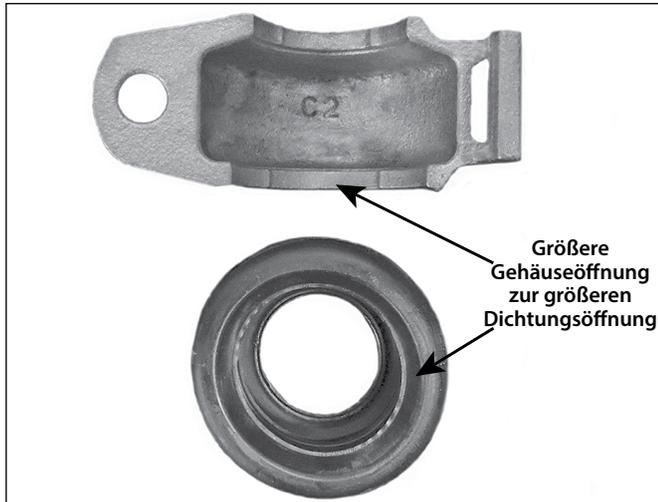
- Es muss eine dünne Schicht eines verträglichen Schmiermittels verwendet werden, um Einklemmen, Verdrehen oder Reißen der Dichtung während der erneuten Montage zu vermeiden.

Bei Verwendung eines unverträglichen Schmiermittels kann die Dichtung beschädigt werden. Dies führt zu einer undichten Verbindung und Sachschäden.

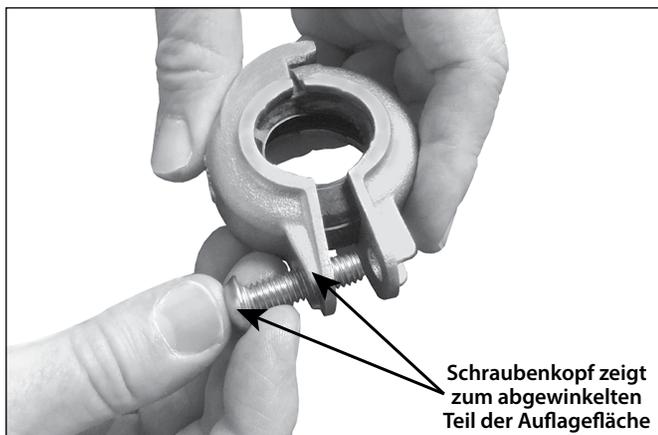


5. **SCHMIERN SIE DIE DICHTUNG:** Tragen Sie eine dünne Schicht Victaulic Schmiermittel oder Silikonschmiermittel auf die Dichtlippen und das Äußere der Dichtung auf. **HINWEIS:** Es ist normal, dass die Oberfläche der Dichtung trüb weiß ist, wenn sie bereits im Einsatz war.

Victaulic® FireLock™ IGS™ Installation-Ready™ Sprinklerkupplung Typ V9



6. BAUEN SIE TYP V9 WIEDER ZUSAMMEN: Legen Sie die geschmierte Dichtung in die Dichtungsaussparung einer V9-Gehäusehälfte ein. **HINWEIS:** Vergewissern Sie sich bei allen Größen außer 1 Zoll x 1 Zoll/33,7 mm x 33,7 mm, dass die größere Öffnung der Dichtung wie oben abgebildet zur größeren Öffnung der Gehäusehälften zeigt. Stecken Sie die Zunge der einen Gehäusehälfte in den Schlitz der anderen Gehäusehälfte und schließen Sie die Hälften um die Dichtung herum.



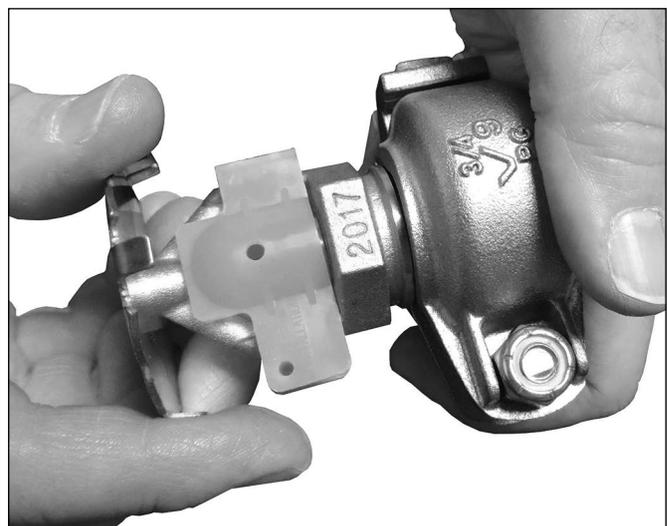
7. BRINGEN SIE DIE SCHRAUBE AN: Stecken Sie die Schraube durch die Gehäusehälften. Vergewissern Sie sich, dass der Schraubenkopf wie oben abgebildet auf den abgewinkelten Teil der Auflagefläche gerichtet ist.

8. BRINGEN SIE DIE MUTTER AN: Drehen Sie die Schraube in die Mutter, bis die Oberseite der Mutter wie oben abgebildet mit dem Ende der Schraube bündig ist. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung weiterhin in der Dichtungsaussparung der Gehäusehälften sitzt und dass die Mutter in den flachen Teilen der Auflagefläche sitzt.

⚠ ACHTUNG

- Bei Demontage eines Typs V9 muss der Sprinkler ausgetauscht werden. Vergewissern Sie sich, dass beim Austauschsprinkler Modell, Typ, Öffnungsgröße, Auslösetemperatur und Ansprechverhalten stimmen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung könnte zu einem fehlerhaften Sprinklerbetrieb und in Folge zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden führen.



9. BRINGEN SIE EINEN NEUEN SPRINKLER AN: Setzen Sie einen neuen Sprinkler, bei dem Modell, Typ, Öffnungsgröße, Auslösetemperatur und Ansprechverhalten stimmen, in die entsprechende Öffnung der V9-Gehäusehälften ein. Drehen Sie den Sprinkler so, dass die Rahmenarme wie oben abgebildet auf die Auflageflächen ausgerichtet sind.

10. Führen Sie die Schritte 4 – 7 auf Seite 2 – 3 dieser Anleitung aus, um die Montage abzuschließen.